



**Methodist Ladies' College
ATAR course examination, Semester 2, 2017**

Question/Answer booklet

**JAPANESE: SECOND LANGUAGE
ATAR Year 12**

Student Name: _____

Teacher Name: _____

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes
Working time for paper: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer Booklet
Sound recording

Number of additional
answer booklets used
(if applicable):

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener,
correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: one combined print dictionary (Japanese/English and
English/Japanese dictionary) or two separate print dictionaries (one
English/Japanese and one Japanese/English dictionary)

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised materials. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Methodist Ladies' College Japanese: Second Language ATAR Year 12 examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Response: Listening	15	15	30	44	/30
Section Two Response: Viewing and reading	18	18	60	64	/40
Section Three Written communication	1	1	60	12	/30
Part A: Stimulus response					
Part B: Extended response	2	1		18	
				Total	/100

Instructions to candidates

- The rules for the conduct of the ATAR course examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2017*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
- Write your answers in Standard Australian English or in Japanese in this Question/Answer booklet.
- You must be careful to confine your answers to the specific questions asked and to follow any instructions that are specific to a particular question. You may not use SMS-style abbreviations in any section of the paper.
- Additional working space pages at the end of this Question/Answer booklet are for planning or continuing an answer. If you use these pages, indicate at the original answer, the page number it is planned/continued on and write the question number being planned/continued on the additional working space page.

**Test Piece of Audio Text with Script**

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

女： 今日の午後は何かよていがある？

男： うん、4時からクリケットのれんしゅうがあるんだ。

女： クリケットって、私、ルールがよく分からないのよね。

男： えっ、日本にはクリケットはないの？

女： うん、ぜんぜんないよ。日本にいる時、私、いちどもクリケットの事を聞いた事がなかったわ。

男： へ～え、そう。じゃ、日本で人気があるスポーツは何？

女： そうねえ、やきゅうやサッカーかな。

Turn over and begin Section One.

Section One: Response: Listening

30% (44 marks)

This section contains **fifteen (15)** questions. Answer **all** questions in **English** in the spaces provided.

You will hear four (4) texts in Japanese. Each text will be played twice, with a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes



TEXT 1 – Part I

(9 marks)

Yukari is reflecting on the past year.

Answer Questions 1 to 2.

Space for Notes

Question 1

(3 marks)

Why was yesterday so great for Yukari?

Question 2

(6 marks)

Consider Yukari’s concerns about university entry. Complete the table by filling in the spaces.

Concern	Details
Worry about getting into university	<hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(2 marks)</div>
Problem with time	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <div style="text-align: right;">(4 marks)</div>



TEXT 1 – Part II

(8 marks)

Yukari is talking about her future plans.

Answer Questions 3 to 5.

Space for Notes

Question 3

(2 marks)

How does Yukari think her summer holidays will help her after graduation?

Question 4

(4 marks)

Why does Yukari feel it will be necessary to work?

Question 5

(2 marks)

Why will Yukari try to enrol in a club?



TEXT 2

(8 marks)

A chat between Mina and James about getting a driver’s licence.

Answer Questions 6 to 9.

Space for Notes

Question 6

(2 marks)

Explain why James didn’t get his driver’s licence yesterday.

Question 7

(1 mark)

When will James try to get his licence again?

- (a) in a week
- (b) before his school exams
- (c) during his school exams
- (d) after his school exams

Answer: _____

Question 8

(2 marks)

Why has James already spent \$160?

Question 9

(3 marks)

Why does James say, “I don’t know what to do at all.”?



TEXT 3

(10 marks)

Kai and Kristy are chatting about the past year.

Answer Questions 10 to 12.

Space for Notes

Question 10

(3 marks)

How does Kristy describe this year?

Question 11

(2 marks)

Describe what Kristy says is most enjoyable about this year.

Question 12

(5 marks)

Describe Kristy's thoughts about the night of the school ball.



TEXT 4

(9 marks)

An interview between a youth magazine editor and a student on future plans.

Answer Questions 13 to 15.

Space for Notes

Question 13

(5 marks)

What does Tayla say about her plans with Japanese and future work?

Question 14

(2 marks)

Explain what Tayla thinks would be a good idea.

Question 15

(2 marks)

Why does Tayla want to do volunteer work?

END OF SECTION ONE

See next page

THIS PAGE HAS BEEN LEFT BLANK INTENTIONALLY

See next page

Section Two: Response: Viewing and reading

(40%) (64 Marks)

This section contains **four (4)** texts and **18** questions. Answer **all** questions in **English** in the spaces provided.

Suggested working time: 60 minutes.

Text 5

(15 marks)

Read the online chat. Answer Questions 16 to 20.

<h2 style="margin: 0;">ワールド・チャット</h2> 	
<p> まき</p> <p>私のホストシスターによると、西オーストラリアでは運転免許<small>うんてんめんきょ</small>をとるために、今までは16才でも運転<small>うんてん</small>のテストがうけられたそうね。でも、今年からは新しいシステムになって、17才にならないとうけられなくなった。</p>	<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-weight: bold;">1分で読む OFF</div> <div style="background-color: #1877f2; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">f Share</div> <div style="background-color: #1da1f0; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">T Tweet</div> <div style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">B! Bookmark</div> <div style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">in Share</div> <div style="background-color: #007bff; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">B Bookmark</div> <div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; text-align: center; font-size: small;">P Pocket</div>
<p> ジャック</p> <p>そうなんだよ。僕<small>ぼく</small>も高校をそつぎょうする前に運転免許<small>うんてんめんきょ</small>をとるつもりだったのに、それができなくなってしまって、しんじられない!! リーバーズというそつぎょう旅行に行く時も自分で運転<small>うんてん</small>して行こうと思っていたし、来年大学に行く時も、バスや電車に乗らないで、自分の車で行けると思っていたのに。。</p>	
<p> まき</p> <p>そう。でも、日本では18才にならないと運転免許<small>うんてんめんきょ</small>はとれないよ。16才は18才とくらべると、まだまだ子供<small>こども</small>でわかすぎるから、16才で運転<small>うんてん</small>し始めるのは、あまりいいアイデアだとは思えないな。だから、17才のほうがいいんじゃないかな。</p>	
<p> ジャック</p> <p>そうかもしれないけれど、オーストラリアでは日本とちがって、車がないと生活するのがむずかしいよ。だから、できるだけはやく運転<small>うんてん</small>できるほうがべんりなんだよ。それに、今までは25時間運転<small>うんてん</small>のれんしゅうをしたたら、運転<small>うんてん</small>のテストがうけられたんだけど、今度<small>こんど</small>からはそれが50時間になったんだ。運転免許<small>うんてんめんきょ</small>がとれるまでの時間が長くなって、いやだな。</p>	
<p> まき</p> <p>でも、れんしゅうする時間が多くなったら、運転<small>うんてん</small>のけいけんがふえて、みんなもっと上手<small>うんてん</small>に運転<small>うんてん</small>ができるようになると思うよ。運転<small>うんてん</small>のテストもごうかくしやすくなったり、事故<small>じこ</small>も少なくなったりして、いいんもあるんじゃないかな？</p>	

Question 16

Describe the new system Maki has heard about.

(2 marks)

Question 17

List the reasons why Jack is so angry about the new system.

(5 marks)

Question 18

What doesn't Maki think is a good idea and why?

(2 marks)

Question 19

Explain why Jack doesn't agree with Maki.

(3 marks)

Question 20

Why does Maki believe it will get easier to pass the driving test?

(3 marks)

Text 6

(14 marks)

Read the letter. Answer Questions 21 to 24.

西山先生、そして、日本語クラスのみなさん、

こんにちは。僕は10年前にこの高校をそつぎょうしたジェイクと言
います。僕は今、東京にある会社でゲームを作る仕事をしています。僕は
ゲームをすることも作ることも大好きなので、今、自分の好きな事をして
お金がもらえるのは、とてもラッキーだと思います。

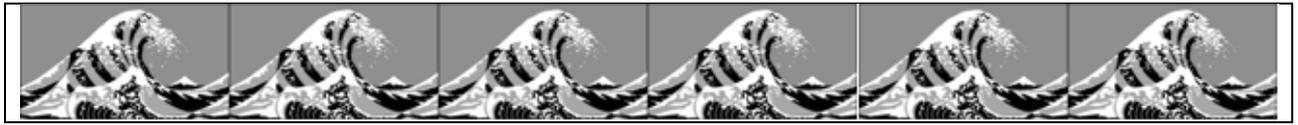
高校の時の僕はぜんぜん勉強しないで、毎日、ゲームしかしていま
せんでした。あの時の僕は、将来何をしたいのか、または自分の将来の
ために勉強することがどんなに大切か、ぜんぜん分かっていませんでし
た。しかし、ある日、日本語の先生が僕に「ジェイク君は日本語が好きだ
し、ゲームをするのも好きみたいだから、今から一生けんめい勉強して日
本のゲームの会社に入ってみたらどうかな？」とアドバイスをしてくれま
した。それからは毎日、大学に入れるように一生けんめい勉強したので
す。

今の会社で働き始めて、もう6年になりますが、今でも知らない日
本語や日本のぶんかがあって困る事があります。困った時はいっしょに働
いている
友だちに聞いたり、すぐにインターネットでしらべたりするようにして、
つきからは 困らないようにしています。外国で生活するために、それは
とても大切な事だと
思うのです。

最後に、みなさんも、将来、何かやりたい事があったら、あきらめ
ないでほしいです。あきらめなくて、がんばったら、みなさんの夢もきつ
と叶うでしょう！



See next page



Question 21

What is Jake doing presently?

(2 marks)

Question 22

Why does Jake think he is so lucky?

(3 marks)

Question 23

Describe what inspired Jake to study earnestly every day.

(5 marks)

Question 24

What does Jake believe to be very important in order to live in a foreign country?

(4 marks)

Text 7

(16 marks)

Read the article. Answer Questions 25 to 28.

高校生活が終わって、今、思う事。。。。

今年、12年生になってから、勉強がいそがしくて大変だったけれど、楽しい行事もたくさんあって、わすれられない年になりました。その中で一番思い出にのこった行事は、やはり、日本への旅行でした。

はじめて日本に行った時、日本人が何を話しているのかぜんぜん分かりませんでした。それに、私が話す日本語もつうじなくて困りました。日本語は小学生の時から勉強していたし、せいせきもクラスのトップに近かったから、もう少しできると思ったのに、ぜんぜんできなくて、とてもがっかりしました。日本に行く前にもっと日本語を勉強しておいたほうがよかったのですね。

そして、今年一番大変だったのは、やはり、行きたい大学に入れるように毎日たくさん勉強しなければならなかったことです。学校の試験が近かった時はどんなにつかれています、毎晩、その日に学校で勉強したことをふくしゅうするようにしたし、病気にならないように食事にも気をつけていました。それに、ストレスがたまらないように、1日10分だけヨガをしていて、とても気持ちがよかったです。だから、高校を卒業した今でもヨガを続けています。

楽しかった事も大変だった事も今は全部いい思い出です。今は来年から始まる新しい生活を

楽しみにしています。これからも
一生けんめいがんばっていこうと
思っています。

セーラ ホワイト

Question 25

What was Sarah's highlight of Year 12?

(1 mark)

Question 26

Describe what troubled Sarah.

(5 marks)

Question 27

Why was Sarah so disappointed?

(3 marks)

Question 28

List the things Sarah did to get into the university she wanted to.

(7 marks)

Text 8

(19 marks)

Read the blog. Answer Questions 29 to 33.

<small>そつぎょう</small> 高校を卒業したら、何をするつもり？	
<p>あおい</p>	<p>もちろん、大学に行こうと思っている。でも、大学のためのお金は自分で払わなければならないし、最近、運転免許をとって、車やガソリンにもお金がかかるんだ。だから、すぐに大学に行かないで、アルバイトをするつもり。一年ぐらい働いてお金をためてから、大学に行くよてい！将来妹とファッションにかんけいしたビジネスを始めたいから、アジアやヨーロッパを旅行したい。色々なファッションが見られるし、最近のファッションについても勉強できるんだ！</p>
<p>アレックス</p>	<p>私は勉強するのがあまり好きじゃないから、大学には行かないで、すぐに仕事をしようと思う。今まで勉強してきた日本語が使える仕事がしたいな。たとえば、北海道にあるスキーリゾートで働けたらいいなあ。ホテルみたいな所で働くことにきょうみがあるし、大好きなスキーもできるかもしれないからだ。</p> <p>両親は私に、「どんな仕事でも自分が楽しいと思える仕事をしてほしい。」と言っているから、何のプレッシャーもなくて、すごくラッキー！！</p>
<p>あさひ</p>	<p>僕は将来、父みたいに、けいさつで働きたいんだ。けいさつで働くためには、高校を卒業したら、けいさつ学校という学校に行って勉強したり、トレーニングをしたりしなければならない。父によると、けいさつ学校は本当にきびしくて、卒業する前にやめてしまう人も多いそうだ。僕は勉強するのは好きだけど、体を使うトレーニングはにがてだから、ちゃんと卒業できるかどうか少し心配だ。</p>

Question 29

Why does Aoi intend to work part-time job and not go to university straight away?

(3 marks)

Question 30

Explain why Aoi wants to travel to Asia and Europe.

(3 marks)

Question 31

Describe Alex's job aspirations.

(4 marks)

Question 32

Why does Alex believe he is lucky?

(4 marks)

Question 33

Explain why Asahi is a little worried about whether he can graduate from police school.

(5 marks)

END OF SECTION TWO

See next page

Section Three: Written Communication**(30%) (30 marks)**This section contains **two (2)** parts and **three (3)** questions. Answer **two (2)** questions in **Japanese**.**Part A: Stimulus and response**There is **one (1)** stimulus text and **one (1)** question. Answer the question in **Japanese**.Write approximately **250-300ji** using **plain form**, on the squared paper following the question.**Part B: Extended writing**There are **two (2)** questions. Answer **one (1)** question in **Japanese**.Write approximately **350-400ji** using **polite form** on the squared paper following the questions.

Additional working space pages at the end of this booklet are for planning or continuing an answer. If you use these pages, indicate at the original answer, the page number it is planned/continued on and write the question number being planned/continued on the additional working space page.

Suggested working time: 60 minutes.

Part A: Stimulus response**(12%) (12 marks)**Write your response to Question 34 on the squared paper following this section. Write approximately **250–300 ji** using **plain form**.**Question 34****(12 marks)**Read the message below which your friend sent you by email. Write an **email** to your friend addressing their questions and thoughts on the topic.

The screenshot shows an email client interface. At the top is a toolbar with various icons for actions like back, forward, search, and print. Below the toolbar, the email header shows the sender as 'Gabby D. 2000@hotmail.com' and the subject as 'うんてんめんきょ'. There are fields for 'To...', 'Cc...', and 'Subject'. A 'Send' button is visible on the left side of the header area.

ギャビー、
元気？

ねえ、私は30万円も払って、やっと運転免許がとれたのに、今度は自分で車を買わなければならない。

ギャビーはもう運転免許をとったよね?! いくらぐらいかかった？

自分の車を買うつもり? 車にかかるお金はどうやって払うの?

色々、教えて!

かず

THIS PAGE HAS BEEN LEFT BLANK INTENTIONALLY

See next page

Part B: Extended response

(18%) (18 marks)

Answer **one (1)** of the following questions in **Japanese**. Write approximately **350–400 ji** using **polite form** endings on the squared paper following this section.

Question 35**(18 marks)**

Write a protest article for your sister/brother school's monthly publication. You have just read this month's copy, and you feel strongly about the article you read, which was titled 'Australian high school students are allowed to do part-time jobs...really?'

Include the following information:

- Compare Japanese and Australian high school student's life styles
- Justify why you believe high school students should do part-time work
- Describe your own personal experience relating to part-time work

or

Question 36**(18 marks)**

Write a protest article for your sister/brother school's monthly publication. You have just read this month's copy and you feel strongly about the article you read, which was titled 'Australian students don't need to study that hard to enter university'

Include the following information:

- Compare Japanese and Australian high school student's study life styles
- Justify why you believe high school students in Australia study hard
- Describe your own personal experience relating to Year 12 study

